DOCUMENT RESUME

ED 168 318 **FL 010 152**

TITLE	Useful Phrases in English: Japanese. Language SOS.
INSTITUTION	Los Angeles Unified School District, Calif.
PUB DATE	74
NOTE	25p.; A cassette is available to accompany the text.
AVAILABLE FROM	Publications Unit, Los Angeles Unified School District, 450 N. Grand, Rm. G230, Los Angeles, California 90012
EDRS PRICE	MF01/PC01 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Basic Skills; Grammar; *Japanese; *Language Instruction; *Pronunciation Instruction; *Second Language Learning; Sentences; Uncommonly Taught Languages; *Vocabulary
IDENTIFIERS	*KEYS Project; Knowledge of English Yields Success Project; Phrase Book

ABSTRACT

This English-Japanese phrase book is designed for the English speaking person learning Japanese. The useful phrases and vocabulary words are divided into eleven sections: basic needs and safety; greetings and amenities; getting acquainted; directions and classroom articles; calendar, numbers, and time; subjects; shapes, sizes, and colors; body parts and body actions; spatial relations and relative terms; family; and community. In each section the entries include the English phrase and the Japanese translation. A pronunciation guide to Romanized Japanese is appended. (NCR)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

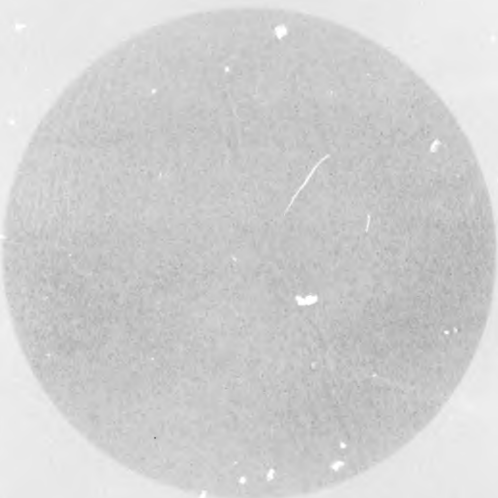
FL010152

ED168318

LANGUAGE SOS

USEFUL PHRASES IN ENGLISH

JAPANESE



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION

Knowledge of English Yields Success Project
LOS ANGELES CITY SCHOOLS
1974

ACKNOWLEDGMENTS

This publication has been produced entirely with federal funds under Title III of the Elementary and Secondary Education Act of 1965.

The ideas and text were developed by the following aides and staff of the K.E.Y.S. Project: Aimee Chan, Pauline Eugenio, June Inouye, Wanda June, Bess Kawamura, Leddah Leavai-Iosefa, Evelynne Matsumoto, Annie Motoyama, Florence Okano, Kyong Ok Puscus, Ella Quan, Mary Ann Taase, Lynn Tanaka, and Martha Tanji. Special thanks are due to Evelynne Matsumoto and June Inouye for their leadership and to Martha Tanji for her patience.

The Japanese translation was done by Evelynne Matsumoto and parents in the K.E.Y.S. Project and was approved by the K.E.Y.S. Japanese Planning Committee.

The cover was designed by Eddie Costales. The manuscript was typed for offset reproduction by Elsie Inase.

JANET IWASAKI
Acting Coordinator
K.E.Y.S. Project

ROBERT R. RANGEL
Director
Bilingual-Bicultural/
ESL Programs

APPROVED:

IRENE Y. CURTIS
Administrative Coordinator
Special Instructional Programs Branch

HARRY HANDLER
Associate Superintendent
Instruction

Copyright © 1974
Los Angeles Unified School District

Please stop.
Tomatte kudasai.

Please walk.
Aruite kudasai.

Please listen.
Kiite kudasai.

Are you warm?
Anata wa atatakai desu ka?

Are you cold?
Anata wa samui desu ka?

Boys and girls, put your coats in the closet.
Minasan, uwagi o "kurosetto" ni shimatte kudasai.

(Continued on next page)

Please hang up your coat/sweater.
"Kooto"/seetaa" o kakete kudasai.

Do you need to have your shoe tied?
Kutsu no himo o musunde agemashoo ka?

Do you need to go to the restroom?
"Toire" (otearai) e ikitai desu ka?

Can you wait until it's outside time to go to the restroom?
Yasumi (kyuukei) jikan made "toire" (otearai) e iku no o matemasu ka?

The restroom is through that door.
"Toire" (otearai) wa sono "dooa" (to) no mukoo desu.

Please wash your hands.
Te o aratte kudasai.

(Continued on next page)

Are you sick?
Kibun ga warui desu ka?

Does it hurt?
Itai desu ka?

Please bring only fruits and vegetables for snacks.
Oyatsu niwa yasai ka kudamono dake motte kite kudasai.

Do you need a drink of water?
Omizu o nomitai no desu ka?

Do you want juice?
"Juusu" ga hoshii desu ka?

Do you want milk?
"Miruku" ga hoshii desu ka?

Are you hungry?
Onaka ga suite imasu ka?

Hello!
Konnichiwa!

Good morning.
Ohayoo gozaimasu.

Good afternoon.
Konnichiwa.

Good evening.
Konbanwa.

Thank you.
Arigatoo gozaimasu.

Please.
Doozo.

Very good.
Taihen yoroshii.

(Continued on next page)

Yes.
Hai.

No.
Iie.

See you on Monday (Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday).
Mata Getsuyoobi ni aimashoo. (Kayoobi, Suiyoobi, Mokuyoobi, Kinyoobi)

Have a nice weekend.
Yoi shuumatsu o okutte kudasai.

Goodbye.
Sayoonara.

What's your name?
Anata no namae wa nan desu ka?

My name is _____.
Watakushi no namae wa _____ desu.

How old are you?
Anata wa ikutsu desu ka?

I am _____ *years old.*
Watakushi wa _____ sai desu.

Where do you live?
Anata wa doko ni sunde imasu ka?

I live at (number) _____ *(street)* _____.
Watakushi wa _____ ban _____ gai ni sunde imasu.

Do you understand me?
Watakushi ga yuu koto wakarimasu ka?

(Continued on next page)

Have you studied _____ *before?*
_____ o obenkyoo o shita koto ga arimasu ka?

Are you buying lunch today?
Kyoo obentoo o kaimasu ka?

What's your telephone number?
Anata no denwa bango wa nan desu ka?

How do you say _____ *in Japanese?*
Nippongo de _____ o doo iimasu ka?

Please come in.
Doozo ohairi kudasai.

Please sit down.
Doozo osuwari kudasai.

Please stand up.
Doozo otachi kudasai.

Please get in line.
Doozo narande kudasai.

Please get in the front of the line.
Doozo retsu no mae ni dete kudasai.

Please get in the back of the line.
Doozo retsu no ushiro ni itte kudasai.

Please stay in line.
Doozo retsu ni ite kudasai.

It's time for snacks.
Oyatsu no jikan desu.

(Continued on next page)

It's time for lunch.
Obentoo no jikan desu.

It's time for recess.
Yasumi (kyuukei) jikan desu.

It's time to clean up.
Katazuke no jikan desu.

Please close the door.
Doozo "dooa" (to) o shimete kudasai.

Would you like to work here?
Koko de obenkyoo o shitai desu ka?

Follow what the teacher does with your "magic pen" (finger).
Yubi de sensei no mane o shite kudasai.

Please come with me.
Doozo watakushi to issho ni kite kudasai.

It's time to be quiet and listen.
Shizuka ni shite kiku jikan desu.

Please wait here.
Doozo koko de matte ite kudasai.

(Continued on next page)

COMMON ARTICLES FOUND IN THE CLASSROOM -- KYOOSHITSU NI ARU MONO

pencil -- enpitsu

paper -- kami

chalk -- "chooku"

blackboard -- kokuban

blackboard eraser -- kokuban keshi

rubber eraser -- keshi gomu

book -- hon

paint -- enogu

paintbrush -- fude

clay -- nendo

DAYS OF THE WEEK -- YOOBI

Sunday -- Nichiyoobi

Monday -- Getsuyoobi

Tuesday -- Kayoobi

Wednesday -- Suiyoobi

Thursday -- Mokuyoobi

Friday -- Kinyoobi

Saturday -- Doyoobi

MONTHS -- TSUKI NO NAMAE

January -- Ichigatsu

February -- Nigatsu

March -- Sangatsu

April -- Shigatsu

May -- Gogatsu

June -- Rokugatsu

July -- Shichigatsu

August -- Hachigatsu

September -- Kugatsu

October -- Juugatsu

November -- Juuichigatsu

December -- Juunigatsu

(Continued on next page)

CARDINAL NUMBERS -- KAZU

1 -- ichi	*7* -- shichi	*40* -- yonjuu
2 -- ni	*8* -- hachi	*50* -- gojuu
3 -- san	*9* -- ku	*60* -- rokujuu
4 -- shi	*10* -- juu	*70* -- shichijuu
5 -- go	*20* -- nijuu	*80* -- hachijuu
6 -- roku	*30* -- sanjuu	*90* -- kyuujuu

100 -- hyaku

ORDINAL NUMBERS -- JUNJYO NO KAZU (JYOSUU)

first -- ichiban	*sixth* -- rokuban
second -- niban	*seventh* -- shichiban
third -- sanban	*eighth* -- hachiban
fourth -- yonban	*ninth* -- kyuuban (kuban)
fifth -- goban	*tenth* -- juuban

(Continued on next page)

What time is it?
Nanji desu ka?

It's _____ *o'clock.*
_____ ji desu.

What day is it?
Nannichi desu ka?

Today is _____.
Kyoo wa _____ desu.

School begins at _____ *o'clock.*
Gakkoo wa _____ ji ni hajimarimasu.

morning -- asa

afternoon -- gogo

evening -- yuugata

night -- yoru

day -- hiru

yesterday -- kinoo

today -- kyoo

tomorrow -- ashita (asu)

Reading -- Yomikata

Mathematics -- Suugaku

Arithmetic -- Sansuu

Spelling -- "Superingu"

Physical Education -- Taiiku

Social Studies -- Shakaika

Science -- Rika (Kagaku)

English -- Eigo

Center -- "Sentaa"

Free time -- Jiyuu jikan

Independent activity -- Jishuu

History -- Rekishi

Music -- Ongaku

Art -- Zukoo ("Aato")

Construction -- Koosaku

SHAPES -- KATACHI

circle -- maru

triangle -- sankaku

square -- shikaku

rectangle -- nagashikaku (choohookei)

SIZES -- OOKISA

small -- chiisai (shoo)

medium -- chuugurai (chuu)

large -- ookii (dai)

little -- chiisai

middle -- mannaka

big -- ookii

COLORS -- IRO

red -- aka

blue -- ao

yellow -- kiiro

white -- shiro

black -- kuro

orange -- "orenji"

green -- "guriin" (midori)

purple -- murasaki

pink -- "pinku" (momoiro)

brown -- chairo

BODY PARTS -- KARADA NO BUBUN

Head -- Atama

.*hair* -- ke (kami no ke)

.*eyes* -- me

.*ears* -- mimi

.*nose* -- hana

.*mouth* -- kuchi

.*teeth* -- ha

.*face* -- kao

.*neck* -- kubi

.*chin* -- ago

.*cheeks* -- hoppeta (hoo)

.*eyebrows* -- mayuge

.*tongue* -- shita

(Continued on next page)

Body -- Karada

.*shoulders* -- kata

.*arms* -- ude

.*hands* -- te

.*fingers* -- yubi

.*elbows* -- hiji

.*wrists* -- tekubi

.*chest* -- mune

.*stomach* -- onaka

.*waist* -- "uesuto"

.*hips* -- koshi

.*back* -- senaka

.*buttocks* -- oshiri

.*thighs* -- momo

.*knees* -- hiza

.*feet* -- ashi

.*toes* -- ashi no yubi

.*legs* -- ashi

.*ankles* -- ashikubi

(Continued on next page)

BODY ACTIONS -- DOOSA

walk -- aruku

march -- "maachi" (kooshin)

run -- hashiru

sit -- suwaru

stand -- tatsu

crawl -- hau

roll -- korobu

kneel -- hizamazuku

bend -- mageru

twist -- hineru

stretch -- nobasu

jump -- tobu

wiggle -- (*no Japanese equivalent*)
bata bata suru (*flap or flutter*)

skip -- "sukippu"

hop -- "pyon" to tobu

gallop -- "gyaroppu"

lie down -- neru

SPATIAL RELATIONS AND RELATIVE TERMS

BASHOO YA KUUKAN KANKEI NI KANSURU KOTOBA

first -- saisho

last -- saigo

second -- niban

middle -- mannaka

more -- motto

less -- sukunai

beginning -- hajime

end -- owari

many -- takusan

few -- sukoshi

under -- shita

above -- ue

below -- shita

on top of -- ue ni

beside -- yoko

between -- aida

RELATIVE TERMS

HIKAKU

smaller -- motto chiisai

bigger -- motto ookii

shorter -- motto mijikai

taller -- motto sei ga takai

longer -- motto nagai

older -- toshi ga ue

younger -- toshi ga shita

newer -- motto atarashii

lower -- motto hikui

higher -- motto takai

slower -- motto osoi

faster -- motto hayai

father -- otoosan

mother -- okaasan

brother -- oniisan (older)
otooto (younger)

sister -- oneesan (older)
imooto (younger)

grandmother -- obaasan

grandfather -- ojiisan

cousin -- itoko

aunt -- obasan

uncle -- ojisan

son -- musuko

daughter -- musume

post office -- yuubinkyoku

letter carrier -- yuubinyasan

library -- toshokan

librarian -- "laiburarian" (toshokanin)

school -- gakkoo

principal -- koochoo sensei

teacher -- sensei

school aides -- joshu

custodian -- kanrinin

hospital -- byooin

doctor -- isha

nurse -- kangofu

fire station -- shooboosho

fireman -- shooboofu

police station -- keisatsusho

policeman -- omawarisan

market -- "maaketto"

clerk -- uriko (tenin)

playground -- undoojoo

playground director -- undoojoo no sekininsha

coach -- "koochi"

park -- kooen

PRONUNCIATION GUIDE TO ROMANIZED JAPANESE

V O W E L S

a = ä = father

e = é = edge

i = ē = even or ink

o = ō = hope

u = o͝o = boot or full

When two like vowels occur together, the vowel sound is prolonged.

Example: ohayoo = ohayōō

doozo = dōōzo